

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	級別 NÍVEL	官職及職程 CARGOS E CARREIRAS	職位數目 LUGARES
助理 ADJUNTOS		助理 ADJUNTOS	3
高級技術員 TÉCNICO SUPERIOR	9	高級技術員 TÉCNICO SUPERIOR	6
資訊人員 PESSOAL DE INFORMÁTICA	9	高級資訊技術員 TÉCNICO SUPERIOR DE INFORMÁTICA	2
	7	資訊督導員 ASSISTENTE DE INFORMÁTICA	2
技術員 TÉCNICO	8	技術員 TÉCNICO	4
專業技術員 TÉCNICO-PROFISSIONAL	7	技術輔導員 ADJUNTO-TÉCNICO	3
	5	攝影師及視聽器材操作員 FOTÓGRAFO E OPERADOR DE MEIOS AUDIOVISUAIS	1
	5	助理技術員 TÉCNICO AUXILIAR	2
行政人員 ADMINISTRATIVO	5	行政文員 OFICIAIS ADMINISTRATIVOS	10
工人及助理員 OPERÁRIO E AUXILIAR	4	熟練工人 a) OPERÁRIOS QUALIFICADOS a)	30
教師 PESSOAL DOCENTE		助教 ASSISTENTES	20
		輔導員 MONITORES	15
總數 TOTAL			106

a) 熟練工人之職位包括酒店業與維修工作人員之職位

a) Nos lugares de operários qualificados estão incluídos os trabalhadores de hotelaria e manutenção.

第 23/2001 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據澳門特別行政區第13/2000號法律第五條第一款及九月二十七日第 53/93/M 號法令第四條第二款的規定，作出本批示。

核准印務局二零零一年財政年度之本身預算，並於二零零一年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為澳門幣 44,900,000.00 (肆仟肆佰玖拾萬圓正)，該預算為本批示之組成部分。

二零零一年二月五日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 23/2001

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 13/2000 da Região Administrativa Especial de Macau e no n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2001, o orçamento privativo da Imprensa Oficial, relativo ao ano económico de 2001, sendo as receitas calculadas em 44 900 000,00 (quarenta e quatro milhões e noventa mil patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

5 de Fevereiro de 2001.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

印務局二零零一年財政年度本身預算
Orçamento privativo da Imprensa Oficial, relativo ao ano económico de 2001

章 Cap.	節 Grupo	條 Art.	收入名稱 Designação da receita	金額 Importância	
				每條 Por artigos	每章 Por capítulos
			經常性收入 Receitas correntes		
04	00	00	財產性收入: Rendimentos de propriedades:		
04	03	00	利息——其他部門 Juros — Outros sectores		
04	03	01	銀行存款利息 Juros de depósitos bancários		\$ 300,000.00
05	00	00	轉移: Transferências:		
05	01	00	公營部門 Sector público:		
05	01	01	特區政府津貼 Subsídio do Governo da Região Administrativa Especial de Macau		\$ —
07	00	00	勞務及非耐用品之出售: Venda de serviços e bens não duradouros:		
07	08	00	雜項——公營部門: Diversos — Sector público:		
07	08	01	澳門特別行政區公報、其副刊及目錄之出售 Venda de <i>Boletins Oficiais</i> da Região Administrativa Especial de Macau, seus suplementos e índices	\$ 130,000.00	
07	08	02	公告、告示、通告及其他之刊登 Publicação de anúncios, editais, avisos e outros	\$ 9,000,000.00	
07	08	03	表格及小冊子之出售 Venda de impressos e separatas	\$ 7,200,000.00	
07	08	04	澳門特別行政區公報之訂閱 Assinatura do <i>Boletim Oficial</i> da Região Administrativa Especial de Macau	\$ 1,000,000.00	
07	08	05	提供予公共部門之表格、書籍及刊物 Fornecimento de impressos, livros e publicações aos Serviços Públicos	\$ 21,000,000.00	
07	08	06	為私人服務 Trabalhos particulares	\$ 140,000.00	
07	10	00	雜項——其他部門 Diversos — Outros sectores		
07	10	01	各項手續費 Emolumentos diversos	\$ —	\$ 38,470,000.00

章 Cap.	節 Grupo	條 Art.	收入名稱 Designação da receita	金額 Importância	
				每條 Por artigos	每章 Por capítulos
08	00	00	其他經常性收入: Outras receitas correntes:		
08	04	00	臨時及未列明之收入 Receitas eventuais e não especificadas		\$ 30,000.00
			資本收入 Receitas de capital:		
13	00	00	其他資本收入 Outras receitas de capital:		
13	01	00	上年度管理之結餘 Saldo da gerência anterior		\$ 6,100,000.00
14	00	00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos		\$ —
			總計 Total		\$ 44,900,000.00

章 Cap.	節 Grupo	條 Art.	款 N.ºs	開支名稱 Designação da despesa	金額 Importância	
					每條 Por artigos	每章 Por capítulos
				經常性開支 Despesas correntes		
01	00	00	00	人員: Pessoal:		
01	01	00	00	固定及長期報酬: Remunerações certas e permanentes:		
01	01	01	00	法律通過之編制人員: Pessoal dos quadros aprovados por lei:		
01	01	01	01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	\$ 8,500,000.00	
01	01	01	02	年資獎金 Prémio de antiguidade	\$ 150,000.00	\$ 8,650,000.00
01	01	02	00	編制外人員: Pessoal além do quadro:		
01	01	02	01	報酬 Remunerações	\$ 1,300,000.00	
01	01	02	02	年資獎金 Prémio de antiguidade	\$ —	\$ 1,300,000.00
01	01	03	00	各類人員報酬: Remunerações de pessoal diverso:		
01	01	03	01	報酬 Remunerações	\$ 50,000.00	

章 Cap.	節 Grupo	條 Art.	款 N.ºs	開支名稱 Designação da despesa	金額 Importância	
					每條 Por artigos	每章 Por capítulos
01	01	03	02	年資獎金	\$ 5,000.00	\$ 55,000.00
				Prémio de antiguidade		
01	01	04	00	編制人員工資: Salários do pessoal dos quadros:		
01	01	04	01	工資	\$ 3,400,000.00	
				Salários		
01	01	04	02	年資獎金	\$ 300,000.00	\$ 3,700,000.00
				Prémio de antiguidade		
01	01	05	00	臨時人員工資: Salários do pessoal eventual:		
01	01	05	01	工資		\$ 4,300,000.00
				Salários		
01	01	06	00	重疊薪俸		\$ 300,000.00
				Duplicação de vencimentos		
01	01	07	00	固定及長期酬勞		\$ 198,000.00
				Gratificações certas e permanentes		
01	01	09	00	聖誕津貼		\$ 1,600,000.00
				Subsídio de Natal		
01	01	10	00	假期津貼		\$ 1,700,000.00
				Subsídio de férias		
01	02	00	00	附帶報酬: Remunerações acessórias:		
01	02	03	00	超時工作津貼 Horas extraordinárias		
01	02	03	00-01	超時工作		\$ 1,200,000.00
				Trabalho extraordinário		
01	02	04	00	錯算補助		\$ 50,000.00
				Abono para falhas		
01	02	05	00	出席費		\$ —
				Senhas de presença		
01	02	06	00	房屋津貼		\$ 1,100,000.00
				Subsídio de residência		
01	03	00	00	實物補助: Abonos em espécie:		
01	03	01	00	私人電話		\$ 8,000.00
				Telefones individuais		
01	03	02	00	膳食及住宿——實物		\$ 32,000.00
				Alimentação e alojamento — Espécie		

章 Cap.	節 Grupo	條 Art.	款 N.ºs	開支名稱 Designação da despesa	金額 Importância	
					每條 Por artigos	每章 Por capítulos
01	05	00	00	社會福利金: Previdência social:		
01	05	01	00	家庭津貼 Subsídio de família		\$ 400,000.00
01	05	02	00	各項補助——社會福利金 Abonos diversos — Previdência social		\$ 30,000.00
01	06	00	00	負擔補償: Compensação de encargos:		
01	06	02	00	服裝及個人物品——負擔補償 Vestuário e artigos pessoais — Compensação de encargos		\$ 40,000.00
01	06	03	00	交通費——負擔補償: Deslocações — Compensação de encargos:		
01	06	03	01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	\$ 20,000.00	
01	06	03	02	日津貼 Ajudas de custo diárias	\$ 50,000.00	
01	06	03	03	其他補助——負擔補償 Outros abonos — Compensação de encargos	\$ 10,000.00	\$ 80,000.00
02	00	00	00	資產及勞務: Bens e serviços:		
02	01	00	00	耐用品: Bens duradouros:		
02	01	04	00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio		\$ 35,000.00
02	01	05	00	工場、修理場及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório		\$ —
02	01	06	00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação		\$ 1,000.00
02	01	07	00	辦事處設備 Equipamento de secretaria		\$ 60,000.00
02	01	08	00	其他耐用品 Outros bens duradouros		\$ 50,000.00
02	02	00	00	非耐用品: Bens não duradouros:		
02	02	01	00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias		\$ 5,990,000.00
02	02	02	00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		\$ 60,000.00

章 Cap.	節 Grupo	條 Art.	款 N.ºs	開支名稱 Designação da despesa	金額 Importância	
					每條 Por artigos	每章 Por capítulos
02	02	04	00	辦事處消耗 Consumos de secretaria		\$ 100,000.00
02	02	07	00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros		\$ 100,000.00
02	03	00	00	勞務之取得 Aquisição de serviços:		
02	03	01	00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens		\$ 1,500,000.00
02	03	02	00	設施之負擔: Encargos das instalações:		
02	03	02	01	電費 Energia eléctrica	\$ 660,000.00	
02	03	02	02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	\$ 200,000.00	\$ 860,000.00
02	03	03	00	衛生之負擔 Encargos com a saúde		\$ 15,000.00
02	03	04	00	資產之租賃 Locação de bens		\$ 108,000.00
02	03	05	00	交通及通訊: Transportes e comunicações:		
02	03	05	01	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	\$ 250,000.00	
02	03	05	02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	\$ 50,000.00	
02	03	05	03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	\$ 500,000.00	\$ 800,000.00
02	03	06	00	招待費 Representação		\$ 30,000.00
02	03	07	00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda		\$ 50,000.00
02	03	08	00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos		\$ 500,000.00
02	03	09	00	未列明之負擔 Encargos não especificados		
02	03	09	00-01	人員培訓 Formação de pessoal	\$ 10,000.00	
02	03	09	00-02	雜項 Diversos	\$ 120,000.00	\$ 130,000.00

章 Cap.	節 Grupo	條 Art.	款 N.ºs	開支名稱 Designação da despesa	金額 Importância	
					每條 Por artigos	每章 Por capítulos
04	00	00	00	經常性轉移 Transferências correntes:		
04	01	00	00	公營部門 Sector público		
04	01	02	00	自治基金組織 Fundos autónomos		
04	01	02	01	退休基金會 Fundo de Pensões:		
04	01	02	01-01	退休金補償 Compensação para a aposentação	\$ 2,300,000.00	
04	01	02	01-02	撫卹金補償 Compensação para a sobrevivência	\$ 250,000.00	\$ 2,550,000.00
04	01	05	01	澳門廣播電視有限公司之公司資本之出資 Participação no capital social da TDM, SARL		\$ —
05	00	00	00	其他經常性開支 Outras despesas correntes:		
05	02	00	00	保險: Seguros:		
05	02	01	00	人員 Pessoal		\$ 20,000.00
05	02	02	00	物料 Material		\$ 30,000.00
05	02	04	00	車輛 Viaturas		\$ 10,000.00
05	03	00	00	歸還: Restituições:		
05	03	00	00-01	不適當徵收之收益之歸還 Restituição de rendimentos indevidamente cobrados		\$ 10,000.00
05	04	00	00	雜項: Diversas:		
05	04	00	01	負擔之備用金撥款 Dotação provisional para encargos		\$ 967,000.00
05	04	00	00-05	未列明偶然的開支 Despesas eventuais e não especificadas		\$ 55,000.00
05	04	00	00-19	社會保障基金供款之負擔（五月二十七日第 25/96/M 號法令）..... Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social (D.L. n.º 25/96/M, de 27 de Maio)		\$ 26,000.00

章 Cap.	節 Grupo	條 Art.	款 N.ºs	開支名稱 Designação da despesa	金額 Importância	
					每條 Por artigos	每章 Por capítulos
				資本開支 Despesas de capital		
				投資 Investimentos		
07	00	00	00			
07	09	00	00	運輸物料		\$ —
				Material de transporte		
07	10	00	00	機器及設備		\$ 6,100,000.00
				Maquinaria e equipamento		
				總計:		\$ 44,900,000.00
				Total:		

二零零零年七月二十五日——行政委員會——主席：馬丁士
委員：Beatriz Dias，楊寶儀（財政局代表）

25 de Julho de 2000. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *António Gomes Martins*. — Os Vogais, *Beatriz Dias* — *Ieong Pou Yee, Cristiana*, (Representante dos Serviços de Finanças).

印務局之人員編制
Quadro de pessoal da IO

人員組別 Grupo de Pessoal	職層 Nível	組別及職程 Grupos e Carreiras	職位數目 Lugares
領導及主管 DIRECÇÃO E CHEFIA		局長	1
		Administrador	
		副局長	1
		Administrador-Adjunto	
		處長	3
		Chefe de divisão	
		組長	1
	Chefe de sector		
	科長	6	
	Chefe de secção		
	工場主管	3	
	Chefe de oficina		
高級技術 TÉCNICO SUPERIOR	9	高級技術員	2
		Técnico superior	
技術 TÉCNICO	8	技術員	1
		Técnico	
翻譯 INTERPRETAÇÃO E TRADUÇÃO	-	翻譯員	1
		Intérprete-tradutor	

人員組別 Grupo de Pessoal	職層 Nível	組別及職程 Grupos e Carreiras	職位數目 Lugares
資訊 INFORMÁTICA	8	資訊技術員 Técnico de informática	1
	6	資訊助理技術員 Técnico auxiliar de informática	2
印刷 GRÁFICO	7	照相排版系統操作員 Operador de sistemas de fotocomposição	4
專業技術 TÉCNICO-PROFISSIONAL	7	技術輔導員 Adjunto-técnico	9
	5	助理技術員 Técnico auxiliar	5
		照相排版操作員 Operador de fotocomposição	6
攝影暨視聽器材操作員 Fotógrafo e operador de meios audiovisuais	1		
行政 ADMINISTRATIVO	5	行政文員 Oficial administrativo	9
印刷工人 OPERÁRIO DA INDÚSTRIA GRÁFICA	4	排版打字員 a) Compositor monotipista a)	1
		照相平版攝影員 a) Fotógrafo de fotolitografia a)	2
		照相平版印刷員 a) Impressor de fotolitografia a)	4
	3	排字員 a) Compositor manual a)	7
		釘裝員 a) Encadernador a)	8
		鑄字員 a) Fundidor monotipista a)	2
		照相製版員 a) Gravador de fotogravura a)	2
		活版印刷員 a) Impressor tipográfico a)	2
		照相平版拼版員 a) Montador de fotolitografia a)	2
		照相平版修版員 a) Retocador de fotolitografia a)	1
工人及助理員 OPERÁRIO E AUXILIAR	3	熟練助理員 a) Auxiliar qualificado a)	1
	1	助理員 a) Auxiliar a)	2

a) 該等職位於出現空缺時予以取消。

a) Lugares a extinguir quando vagarem.